

- 11.00-11.30 Usare l'ICF nella scuola: spunti operativi per il contesto educativo
ICF at school: operating suggestions within the educational context
Paola Baccetti
- 11.30-11.45 Discussione **Discussion**
- 11.45-12.00 Pausa **Break**
- 12.00-13.00 TAVOLA ROTONDA **ROUND TABLE**
 Conduttrice **Chairperson:**
Matilde Leonardi
 Una rete italiana basata su ICF e sulla Convenzione ONU: la centralità della persona e l'importanza dei contesti ambientali
An ICF and UN Convention based Italian network focusing on the person and on the importance of environmental factors
- 13.00-13.15 Chiusura del congresso
Congress closing

RELATORI FACULTY

- C. Pistarini** Coordinatore REHADE Network
L. Frattura Coord. Centro Coll. It. OMS per la Famiglia delle Classificazioni Int. Dir. Centr. Salute e Politiche Sociali Reg. FVG, Udine
- A. Martinuzzi** Istituto Medea, Conegliano Veneto, Treviso
R. Escorpizo ICF Research Branch, Nottwil, Svizzera
G. Stucki ICF Research Branch, Nottwil, Svizzera
F. Gongolo Centro Collaboratore Italiano dell'Organizzazione Mondiale della Sanità per la Famiglia delle Classificazioni Int. Dir. Centr. Salute e Politiche Sociali Reg. FVG, Udine
- G. Albertini** IRCCS San Raffaele Pisana, Roma, e Vicepresidente IASSID
- A. Solipaca** Istituto Nazionale di Statistica ISTAT, Roma
S. China Montecatone Rehabilitation Institute, Bologna
M. Conclave Resp. Area Inclusione Sociale Italia Lavoro, Roma
M. Caristi Istituto Nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, INAIL, Roma
- G. Cortese** Istituto Nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, INAIL, Roma
- V. Castaldo** Istituto Nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, INAIL, Bari
- B. Aiachini** IRCCS Fond.S. Maugeri, Pavia
E. Carraro IRCCS E.Medea, Conegliano Veneto, Treviso
P. Meucci IRCCS Ist. Neurol. Carlo Besta, Milano
G. Fusaro Presid. Disability Italian Network, Biella
G. Stella Scienze dell'Educazione Università di Modena e Reggio Emilia
- J. Hollenweger** University of Applied Sciences & ICF Research Branch, Zurigo, Svizzera
- P. Baccetti** IRCCS San Raffaele Pisana, Roma
M. Leonardi Presid. CTS Osservatorio Naz. Diritti Persone con Disabilità, Milano

ECM CME:

L'evento è stato accreditato presso la sezione E.C.M. del Ministero della Salute per il riconoscimento dei crediti formativi e sarà rivolto a:
The Congress will be submitted for approval for Continuing Medical education units to the Italian Ministry of Health and is addressed to:
 Medici **Physicians**
 Infermieri Professionali **Professional Nurses**
 Fisioterapisti **Physiotherapists**
 Terapisti Occupazionali **Occupational Therapists**
 Logopedisti **Speech Therapists**
 Psicologi **Psychologists**
 Terapisti della Neuro e Psicomotricità dell'età evolutiva **Psychomotoricity Therapists**

SEDE CONGRESS VENUE:

HOTEL HOLIDAY INN ROME AURELIA – S.S. 1
 via Aurelia km 8,400 – 00165 ROMA

Treno: Dalla stazione Roma Termini (a 11 Km) è possibile prendere la metropolitana A in direzione Battistini, scendere a Cornelia e prendere il bus n. 246 fino alla fermata dell'Ipermercato Panorama. **By train:** From Rome's Termini train station, it is possible by underground taking the A line direction Battistini and catch the bus n. 246. Get off at the Ipermercato Panorama stop. Taxi from the Termini's railway station costs approximately € 25,00.

Auto: Dal Grande Raccordo Anulare di Roma, seguire la direzione "Fiumicino" e imboccare l'uscita n. 1 "direzione Roma Centro-Aurelio/Città del Vaticano". Percorrere la Via Aurelia per circa 1 Km ed effettuare l'inversione di marcia, seguire la segnaletica e dopo 200 metri l'Hotel è visibile sulla destra. **By car:** From the "Grande Raccordo Anulare" of Rome, follow the direction for "Fiumicino" which leads to exit n.1 "direzione Roma Centro-Aurelio / Città del Vaticano". After about 1 km on the Via Aurelia, make the U-turn following the signposts and carry on for about 200 metres, the hotel is immediately visible on the right.

Aereo: Dall'Aeroporto di Roma Fiumicino (a 22 Km) è possibile raggiungere l'albergo in taxi, il cui costo approssimativo è di € 40,00. Dall'Aeroporto di Ciampino (a 26 Km) è possibile prendere un taxi, il cui costo approssimativo è di € 50,00. **By plane:** From the Rome Fiumicino Airport it is possible to take a taxi which costs approximately € 40,00. From Ciampino Airport, it is possible to take a taxi which costs approximately € 50,00.

COMITATO SCIENTIFICO SCIENTIFIC COMMITTEE:

Caterina Pistarini, Giorgio Albertini

ISCRIZIONI REGISTRATIONS:

La scheda d'iscrizione è scaricabile collegandosi al sito: **www.medik.net**.
The registration form can be downloaded from the web-site: www.medik.net

QUOTE D'ISCRIZIONE REGISTRATION FEES:

	ENTRO 1 MAGGIO 2012 Within 1 May 2012	DOPO 1 MAGGIO 2012 After 1 May 2012
MEDICO CHIRURGO PHYSICIANS	€ 217,80 (180,00+IVA)	€ 248,05 (205,00+IVA)
Altre figure professionali OTHER DISCIPLINES	€ 145,20 (120,00+IVA)	€ 175,45 (145,00+IVA)
Specializzandi e Studenti PRM Trainees and students	€ 60,50 (50,00+IVA)	€ 96,80 (80,00+IVA)

VARIAZIONI CHANGES:

La Direzione Scientifica e la Segreteria Organizzativa si riservano di apportare al programma tutte le variazioni che si rendessero necessarie per ragioni scientifiche e/o tecnico. **The Scientific Committee and the Organizing Secretariat can decide to modify the programme if scientific changes are necessary.**

Sono stati richiesti i patrocini di:

It has been asked the following Patronages:

ISPRM

International Society of Physical and Rehabilitation Medicine

ESPRM

European Society of Physical and Rehabilitation Medicine

IRCCS San Raffaele Pisana

IRCCS Fondazione Salvatore Maugeri

IASSID

International Association for the Scientific Study of Intellectual Disabilities

**Il convegno è organizzato da REHADE
 The Congress is organized by REHADE**



**Provider ECM e Segreteria Organizzativa
 Provider ECM and Organizing Secretariat:**



Via Alsazia 3/1 – 35127 PADOVA
 Tel +39 049 8170700 – Fax +39 049 2106351
 www.medik.net

ICF COME LINGUAGGIO COMUNE PER LA VALUTAZIONE DELLA DISABILITÀ NEGLI ADULTI E BAMBINI

FOCUS ON ICF AS COMMON FRAMEWORK FOR ADULTS AND CHILDREN WITH DISABILITY



7-8/06/2012

Hotel Holiday Inn Rome Aurelia
 via Aurelia, Rome

Preliminary Program

RAZIONALE AIMS

REHADE è un Network internazionale costituito nel 2011 per lo sviluppo della ricerca delle conoscenze e dello scambio interattivo in riabilitazione. L'obiettivo prefissato è favorire lo sviluppo della ricerca biomedica e sociale applicata alla riabilitazione considerando l'approccio bio-psico-sociale per le condizioni di salute dell'individuo.

Il primo evento con cui il Network si propone all'attenzione della comunità scientifica è rivolto a tutti specialisti che lavorano con persone con disabilità dello sviluppo o acquisite (Medici, Fisioterapisti, Infermieri Professionali, Psicomotricisti dell'età evolutiva, Psicologi, Terapisti Occupazionali e Logopedisti) interessati ad ampliare le conoscenze dei principi e delle caratteristiche della Classificazione ICF. L'evento sarà organizzato in due giornate. Nella prima giornata, verrà descritto il sistema di classificazione ICF con approfondimenti sull'importanza di disporre di strumenti di valutazione della salute e del funzionamento. Verranno approfondite differenti modalità di utilizzo di ICF attraverso la presentazione di esperienze di diversi gruppi di lavoro; sarà inoltre presa in considerazione la possibilità di utilizzo di ICF per l'integrazione lavorativa. Nella seconda giornata, l'attenzione sarà rivolta alla descrizione di protocolli per la presa in carico dei bambini con disabilità secondo i principi di ICF in ambito clinico e scolastico. Il convegno si concluderà con una tavola rotonda orientata ad un riflessione sulle proposizioni e criticità affrontate durante il convegno.

REHADE is an international Network formed in 2011 for the development of research, expertise and contact in rehabilitation. The mission of REHADE is to encourage the development of biomedical and social research in rehabilitation field, from a bio-psycho-social approach to the health of the Person. The First Event proposed to the Scientific Community attention is aimed at all Professionals who work with people with acquired and developmental disabilities (Physicians, Physiotherapists, Professional Nurses, Occupational Therapists, Speech Therapists, Psychomotoricity Therapists, Psychologists) interested in increasing knowledge of the principles and features of the ICF classification. The event will be organized in two days. On the first day, it will be described the ICF classification system with insights on the importance of evaluation tools of the health and the functioning. Different modalities of using ICF will be explored through the presentation of different experiences in rehabilitation fields; it will be also considered the possibility of using ICF for work integration. On the second day, the focus will be the description of protocols for taking care of children with disabilities in accordance with the principles of the ICF in clinical settings and at school. The conference will conclude with a round table oriented to a reflection on the propositions and criticisms discussed during the conference.

07 | 06 | 2012

8.45-9.00	Registrazione dei partecipanti Congress Attendance
9.00-9.30	Apertura del congresso Congress opening <i>Caterina Pistarini</i>
I SESSIONE SESSION I IL MODELLO BIO-PSICO-SOCIALE DEL FUNZIONAMENTO E DELLA DISABILITÀ THE BIO-PSYCHO-SOCIAL MODEL OF FUNCTIONING AND DISABILITY	
9.30-10.00	La valutazione del funzionamento e della disabilità basate su ICF e ICF CY: stato dell'arte e prospettive Functioning and Disability assessment with ICF and ICF CY: state of the art and perspectives <i>Lucilla Frattura</i>
10.00-10.30	Esperienze di implementazione di ICF e ICF CY in Italia e nel mondo Experiences on implementation of ICF in Italy and worldwide <i>Andrea Martinuzzi</i>
10.30-10.50	Struttura e codici della classificazione ICF ICF Structure and Coding <i>Reuben Escorpizo</i>
10.50-11.00	Pausa Break
11.00-11.20	Utilizzo dei qualificatori ICF The use of ICF components and qualifiers <i>Reuben Escorpizo</i>
11.20-11.50	Punti di incontro tra ICD e ICF Converging points of ICD and ICF <i>Gerold Stucki, Francesco Gongolo</i>
11.50-12.20	I sistemi di classificazione delle disabilità intellettive nell'infanzia all'interno del progetto di una cartella clinica informatizzata Classification systems for the intellectual disability in childhood within the project of a computerized clinical record <i>Giorgio Albertini</i>
12.20-12.50	L'utilizzo di ICF nello sviluppo del sistema informativo statistico nazionale sulla disabilità Introducing ICF in the National Statistic information System on Disability <i>Alessandro Solipaca</i>

12.50-13.15 Discussione **Discussion**
13.15-14.15 Pausa pranzo **Lunch**

II SESSIONE SESSION II

ICF NELLA PRATICA CLINICA CON L'ADULTO

ICF IN CLINICAL PRACTICE WITH ADULTS

14.15-14.45	Utilizzo dell'ICF nella pratica riabilitativa ICF in rehabilitation management <i>Reuben Escorpizo</i>
14.45 15.15	L'introduzione dell'ICF in Unità Spinale Introducing ICF in SCI Unit <i>Sandra China</i>
15.15-15.45	Utilizzo della valutazione basata su ICF nel processo di presa in carico integrato e nei sistemi informativi di supporto: la sperimentazione in corso in Regione Friuli Venezia Giulia The use of ICF assessment in the informing systems for global take in charge: the Friuli Venezia Giulia experimental design <i>Lucilla Frattura</i>
15.45-16.00	L'ICF come linguaggio per l'epidemiologia clinica: lo studio SwiSCI come esempio ICF as a unifying framework for clinical epidemiology: the SwiSCI cohort study as a case <i>Gerold Stucki</i>
16.00-16.10	Pausa Break

III SESSIONE SESSION III

UTILIZZO DI ICF PER L'INTEGRAZIONE LAVORATIVA

USE OF ICF FOR THE WORK INTEGRATION

16.10-16.40	Stato dell'arte della diffusione della valutazione ICF nell'inserimento lavorativo dei disabili Actual scenario on knowledge of ICF assessment for the work re-integration of disabled people <i>Mario Conclave</i>
16.40-17.10	Percorsi e strumenti per il reinserimento nella vita di relazione. Il modello INAIL alla luce dell'ICF Pathways and social inclusion tools. INAIL model based on ICF <i>Margherita Caristi</i>
17.10-17.40	La valutazione della riabilitazione al gesto lavorativo con ICF

Vocational Rehabilitation Assessment using ICF as a framework
Giovanni Cortese, Vincenzo Castaldo
17.40-18.00 La validazione dei Core Set ICF per la riabilitazione vocazionale
Validation of ICF Core Sets for vocational rehabilitation
Beatrice Aiachini

08 | 06 | 2012

I SESSIONE SESSION I

ICF NELLA PRATICA CLINICA CON IL BAMBINO

ICF IN CLINICAL PRACTICE WITH CHILDREN

9.00-9.20	ICF CY nella pratica riabilitativa pediatrica ospedaliera ed extraospedaliera: l'esperienza dell'Istituto Medea ICF CY in infant rehabilitation management for in and outpatients: the Medea Institute's experience <i>Elena Carraro</i>
9.20-9.40	Esperienza della Regione Piemonte nell'utilizzo di ICF Piemonte Region experience using ICF <i>Guido Fusaro</i>
9.40-10.00	Il bambino con malattia neurologica e cronica: ICF-CY come ponte fra ospedale e scuola Child with neurological and chronic disease: ICF-CY as a link between the hospital and school <i>Paolo Meucci</i>

II SESSIONE SESSION II

UTILIZZO DI ICF IN AMBITO SCOLASTICO

APPLICATION OF ICF IN EDUCATIONAL CONTEXT

10.00-10.30	I bisogni educativi speciali nella scuola Specific educational needs in school context <i>Giacomo Stella</i>
10.30-11.00	ICF nel contesto scolastico: l'esperienza svizzera ICF within the school context: A 10 years – Swiss experience <i>Judith Hollenweger</i>